

美国儿童图书作家协会“金风筝奖”得主力作
全球 1200 万名儿童火热竞读

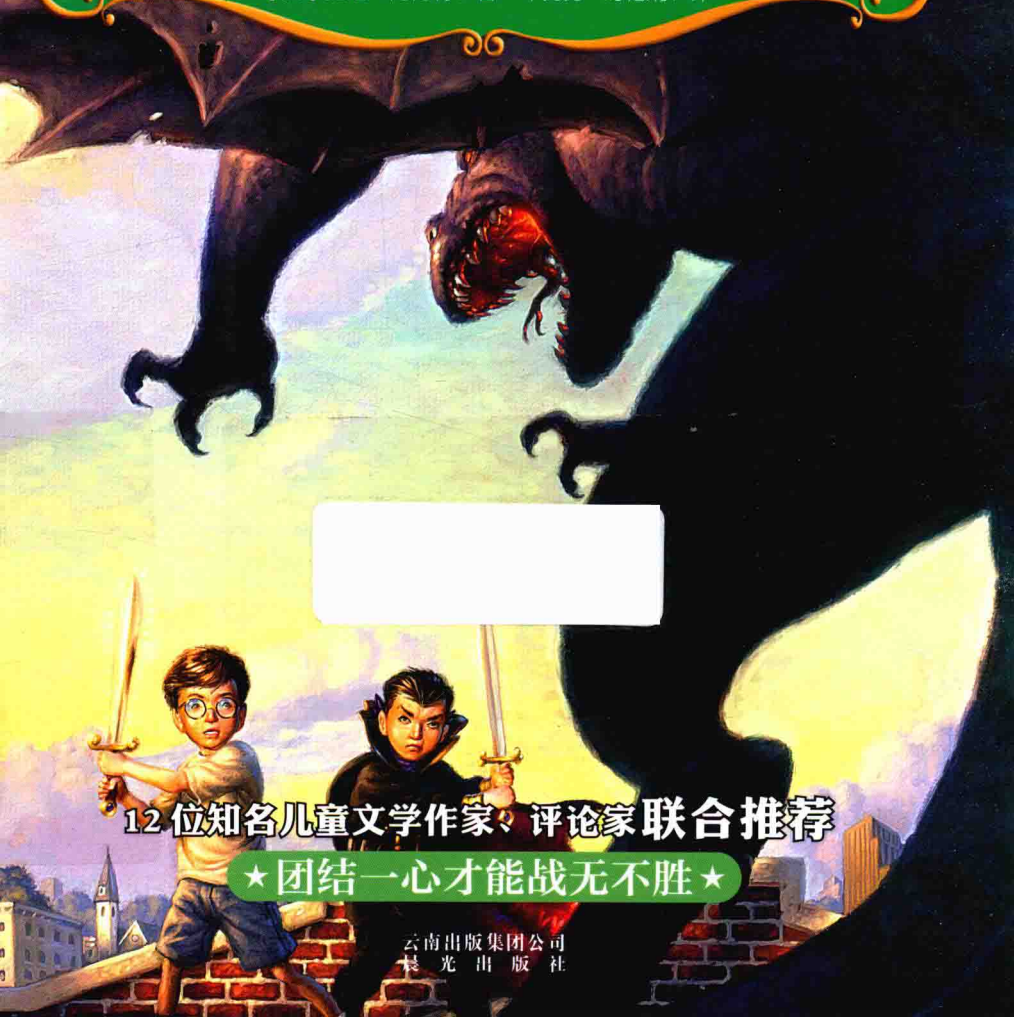
THE
SECRETS
OF
DROON

地下王国历险

13

祖凡道夫城堡之谜 · 月亮龙

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 / 译



12 位知名儿童文学作家、评论家联合推荐

★团结一心才能战无不胜★

云南出版集团公司
晨光出版社



地下王国历险

13

祖凡道夫城堡之谜·月亮龙

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 / 译



云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

祖凡道夫城堡之谜·月亮龙 / (美) 托尼·阿博特著; (美) 蒂姆·杰塞尔, (美) 戴维·梅里尔绘; 牛秀芳, 时艳娟译. —昆明: 晨光出版社, 2016.7
(地下王国历险)

ISBN 978-7-5414-8313-4

I. ①祖… II. ①托… ②蒂… ③戴… ④牛… ⑤时… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第157640号

THE SECRETS OF DROON: THE RIDDLE OF ZORFENDORF CASTLE

Text copyright © 2005 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2005 by Scholastic Inc.

THE SECRETS OF DROON: THE MOON DRAGON

Text copyright © 2006 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2006 by Scholastic Inc.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY10012, USA

著作权合同登记号 图字: 23-2012-085号

地下王国历险

祖凡道夫城堡之谜·月亮龙

作者 【美】托尼·阿博特
画家 【美】蒂姆·杰塞尔
【美】戴维·梅里尔
译者 牛秀芳 时艳娟
项目策划 禹田文化
版权联系 杨娜

责任编辑 王林艺 付风云
项目编辑 李想
封面设计 大娟
版式设计 秦川
内文设计 晓娥

出版 云南出版集团公司 晨光出版社
地址 昆明市环城西路609号
邮编 650034
发行电话 (010) 88356856 88356858
印刷 北京市通州兴龙印刷厂
经销 各地新华书店
版次 2016年7月第1版 第1次印刷
开本 145毫米×210毫米 32开
书号 ISBN 978-7-5414-8313-4
印张 6.5
字数 104千字
定价 16.00元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和销售部门(010-88356856)联系退换。

人物简介 INTRO



Eric Hinkle 埃里克·欣克尔

勇敢且充满好奇心的男孩。有一天，他与两个好朋友在地下室的壁橱里发现了一段神秘的彩虹楼梯，从此，他的生活就和充满魔法与秘密的地下王国息息相关。

吉雅 *Keeah*

温柔善良、充满力量的小公主，正在学习如何掌握更强大的魔法。三位来自地上世界的小伙伴为她带来的不只是温暖的友情，还有战胜黑暗，迎接光明的希望！面对大魔王的邪恶阴谋，她能够和朋友们一起保护心爱的地下王国吗？



Julie Rubin 朱莉·鲁宾

机智无比，富有冒险精神的女孩。她是埃里克和尼尔的好朋友以及同班同学，三个人共同保守着关于地下王国的秘密。在地下王国的探险中，朱莉拥有了很多奇妙的能力，她现在可以自由变形，甚至可以飞上高空！



尼尔·克罗格 *Neal Kroger*

头脑敏锐，幽默感超群，酷爱美食的男孩，与埃里克和朱莉共同保守着关于地下王国的秘密。在地下王国冒险的每一天，尼尔都会给朋友们带来无数意外或者惊喜，包括他不为人知的力量和神秘的身份！



人物简介 INTRO

Galen Longbeard

盖伦·隆伯德

地下王国的首席正义巫师，拥有无尽的智慧和力量。他教导吉雅公主学习魔法，带领孩子们一起踏上冒险旅程。但谁能想到，他与大魔头斯巴魔之间竟然有着共同的命运和剪不断的关系……



麦克斯 Max

体型硕大的蜘蛛精灵，是盖伦忠实的追随者和最好的朋友。麦克斯的蛛丝用处非常多，不仅可以当做武器攻击敌人，还可以织成保暖又舒适的衣服，甚至结成坚固的绳子。在旅途中有这样一位朋友简直太贴心了！



斯巴魔 Lord Sparr

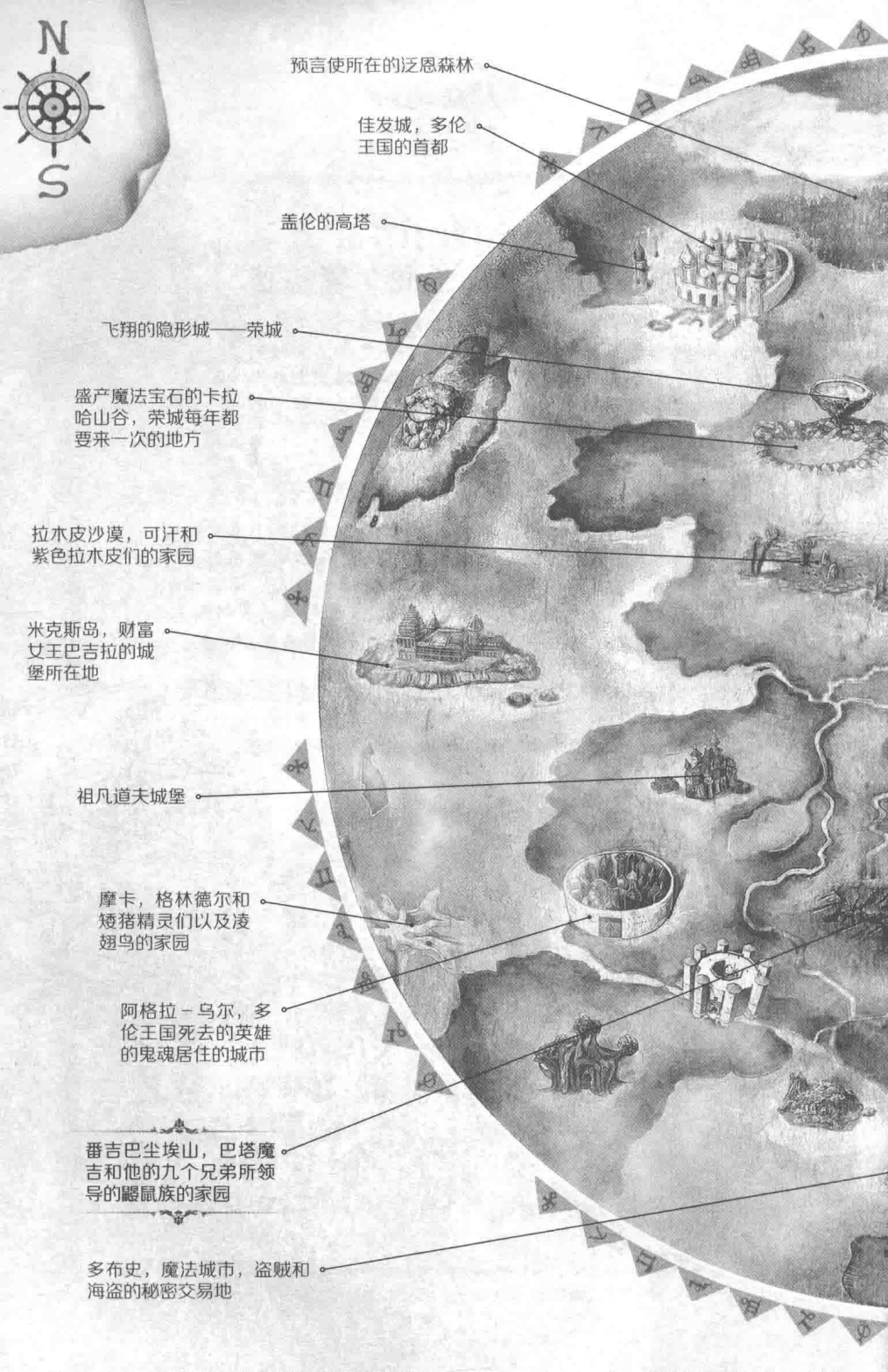
拥有强大魔力的邪恶巫师，一切阴谋和黑暗的主使者。他每天都在计划如何统治整个地下王国，甚至要把地上世界也据为己有！



尼恩斯 Ninns

红脸尼恩斯是一群胖乎乎，圆滚滚，浑身通红，长着猪头的凶恶武士。他们是斯巴魔的忠实卫兵，对主人的命令绝对服从。他们体格健壮，但笨得要命，很少动脑——可能他们根本就没啥脑子。





预言使所在的泛恩森林

佳发城, 多伦
王国的首都

盖伦的高塔

飞翔的隐形城——荣城

盛产魔法宝石的卡拉
哈山谷, 荣城每年都
要来一次的地方

拉木皮沙漠, 可汗和
紫色拉木皮们的家园

米克斯岛, 财富
女王巴吉拉的城
堡所在地

祖凡道夫城堡

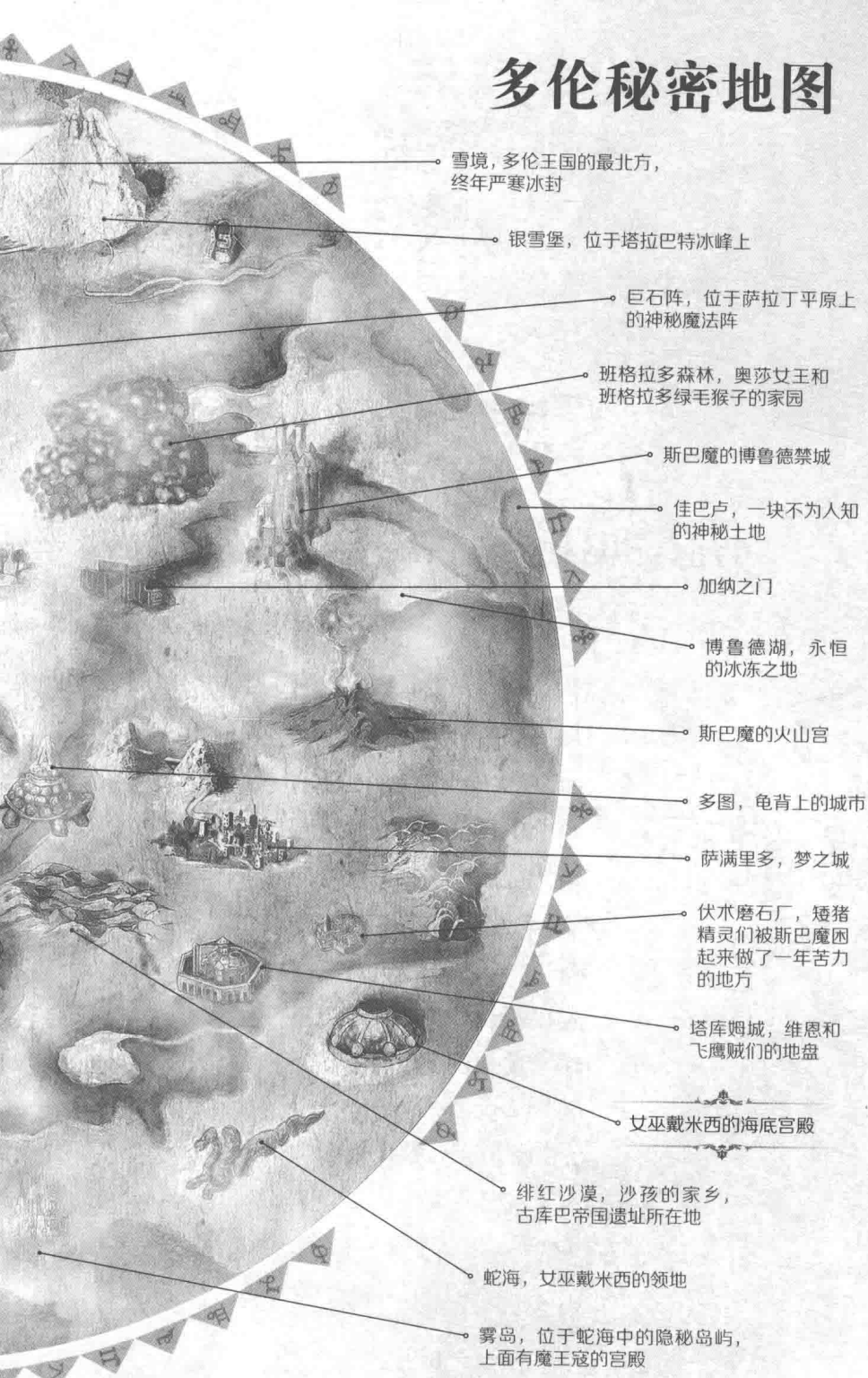
摩卡, 格林德尔和
矮猪精灵们以及凌
翅鸟的家园

阿格拉-瓦尔, 多
伦王国死去的英雄
的鬼魂居住的城市

番吉巴坐埃山, 巴塔魔
吉和他的九个兄弟所领
导的鼹鼠族的家园

多布史, 魔法城市, 盗贼和
海盗的秘密交易地

多伦秘密地图



目录
Contents

祖凡道夫 城堡之谜

THE RIDDLE OF
ZORFENDORF CASTLE

- 2 第一章 在海滩上
12 第二章 寇的沙盘
25 第三章 书中的秘密
36 第四章 谜样的喷泉
44 第五章 第五大河
52 第六章 顺流而上
61 第七章 午夜魔戒
71 第八章 巫师的喷嚏
80 第九章 有些事永远不会改变
90 第十章 有些事却改变了

目录
Contents

月亮龙

THE MOON DRAGON

- 100 第一章 追踪月亮龙
112 第二章 影子世界
123 第三章 神秘预言
131 第四章 暗黑骑士
140 第五章 巫师的妈妈
146 第六章 解救囚徒
155 第七章 珍珠海
162 第八章 最强大的军队
171 第九章 水中女孩
184 第十章 重返地下王国

THE
SECRETS
OF DROON

祖凡道夫
城堡之谜

THE RIDDLE OF
ZORFENDORF CASTLE



地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第一章 Chapter One

在海滩上



这是一个周六的中午，阳光暖洋洋的，埃里克·欣克尔和他的朋友尼尔、朱莉一起，坐在阳光明媚的海滩上。

他看看四周，微笑起来，说：“伙计们，这才是生活。”

“我知道，”尼尔赞同地说，“这个海滩上都是我最爱的东西——太阳、乐趣……第三样东西是什么呢？哦，对了，芝士汉堡、热狗、洋葱圈、炸薯条、炸薯片，还有香草奶昔——”

埃里克大笑着说：“这好像是……六种东西！”

“按尼尔的吃法可不算，”朱莉说，“他简直是个活

体食物搅拌机！”

尼尔沉思了一会儿，说道：“活体食物搅拌机，我喜欢这个外号！”

这是埃里克家附近小海边上一条狭窄的海滩，海滩一侧有一个食品亭，另一侧是一个停车场，中间是他们小区的孩子们和家长们，大家在海滩上晒太阳、玩耍，玩得很开心。

“海水太美了。”朱莉望着对岸说道。他们的体育老师费南多先生就在海的那边，他正往海面上撒一张大网。“很像蓝宝石的颜色。”

“很像地下王国多伦的海，”尼尔喃喃地说，“只不过现在我们是在自己的世界。”

埃里克又不自觉地微笑起来。多伦，多好的地方！那是他和朋友们在自己家地下室下面发现的一个神秘魔法世界。在那里，他们认识了吉雅公主，一个小巫师。他们经常去那里帮助她对抗邪恶的巫师斯巴魔。

埃里克和朱莉也是在那里学会了魔法的。朱莉学会了飞行，有时还能变身。有一次，她假扮成蜘蛛精灵麦克斯，还有一次变成了尼尔的妈妈——小镇上的图书馆馆长。埃里克自己也成了一名真正的巫师，掌

握了很多了不起的魔法！

孩子们每次都是沿着地下室橱柜里那段五颜六色的楼梯走到地下王国的——他们已经去过很多次——多伦发生的事正在变得越来越神奇、刺激，也越来越危险。

朱莉叹息道：“吉雅一定喜欢这里。真可惜她连出来玩儿的时间都没有。尤其是现在的事又变得这么离奇——”

“是啊，非常离奇。”尼尔说道。他看着食品亭，皱了皱眉头。

埃里克也有同感。

现在地下王国的局势真的变得很离奇。

首先，斯巴魔最近唤醒了一个沉睡了四百年的牛头怪兽，名叫寇，他长着四只手臂、三只眼睛和可怕的牛角。现在，魔王寇统率着整个王国无数可怕的怪兽。

更奇怪的是，斯巴魔在唤醒寇的时候，自己却变成了一个男孩。现在他和他们走在一起，还帮助他们对抗魔王寇，阻止他把多伦王国变成臭味熏天的黑暗之地。

但是，怪事还远不止这些。

正义老巫师盖伦从开始就一直帮助吉雅和她的朋友们保护地下王国，但是几个月前，在那座封印在瓶子里的城市阿特中，他追随精灵的身影远去，从此音讯全无。

“盖伦……我迫不及待地盼着他回来，”埃里克说，“我们现在真的非常需要他。”

“午夜魔戒会帮我们找到他的。”朱莉说。

是啊，还有那枚神奇的午夜魔戒！

这又是一件怪事。

孩子们在多布史城拿回了一枚很大的银戒指。他们并不知道这枚戒指有什么用，只是戒指中间现出过盖伦的影像，大家猜想这枚戒指可能是寻找盖伦的关键线索。

埃里克时刻准备着被召回多伦，踏上继续寻找盖伦的旅程。“我把那个魔法足球也带过来了，我怕错过吉雅给我们发的信号。”

“嗯，虽然怪事很多，但至少有些事情没有改变，”朱莉说，“这个球还是会召唤我们去多伦，我们还是可以搭乘那段彩虹楼梯——啊，我等不及要回去了！”

“也许我现在就该去排队了。”尼尔说。

“排队？去彩虹楼梯需要排队吗？”埃里克问。

尼尔摇摇头，说：“是去吃午餐。那个食品亭前的人已经太多了。”

他从坐垫上蹦起来，指着对岸喊道：“要是费南多老师捕到了炸鱼排的话记得叫我！”

埃里克和朱莉坐在海滩上看着尼尔排着队一寸一寸地往前挪。当尼尔差不多要排到柜台前时，埃里克一转头，看到他们身后正站着一个高个儿女孩，一头乌黑的卷发，他从没见过这么黑亮的眼睛。

朱莉也看到了她。她低声抱怨道：“米戴西！怎么哪儿都有她。”

埃里克不得不承认，这个女孩称得上无处不在。米戴西刚刚搬进他们这个街区居住，到他们的学校上学，还去过他家一次。她来到这里才几天，但是埃里克已经很肯定，她曾经听到过他们谈论地下王国多伦。

“甚至只要我一想到多伦她就会出现，”朱莉说，“我们一定要小心。”

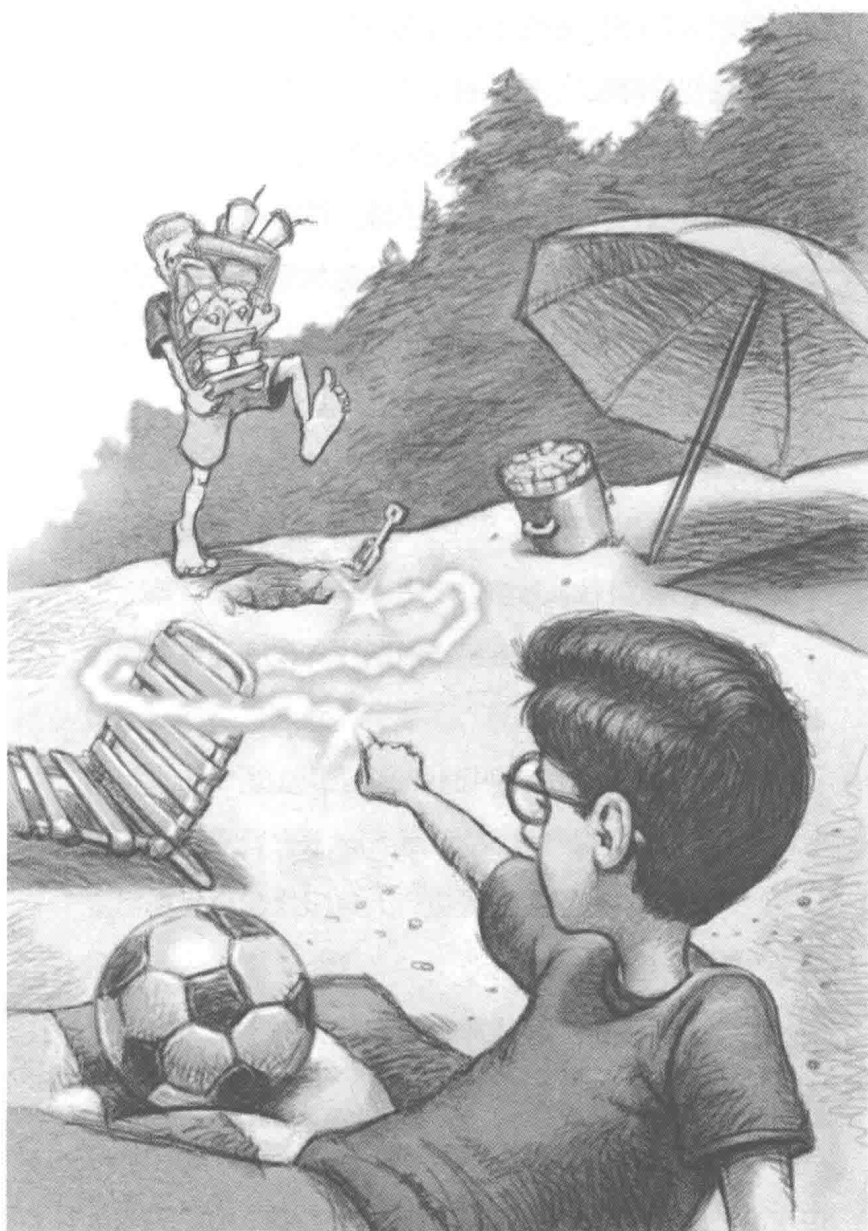
埃里克盯着那个女孩。“没错，”他小声说，“小心。因为多伦必须是个秘密——”

突然，朱莉抓住他的胳膊，说道：“哦，天哪，埃里克，看——”

埃里克转过头，看见尼尔怀里抱着满满的一堆盘子、盒子，还有大杯子，正径直朝几个小孩刚刚挖成的小沙坑里走去。

埃里克喉咙似乎一下子哽住了。“哦，不……尼尔！”

THE
SECRETS
OF DROON



尼尔从食物后面探出头。“啥事？”

“他就要摔倒了！”朱莉说道。

埃里克不假思索地伸出右手食指。

滋滋滋滋！一道银光飞过沙滩，飕飕地越过一个个冷藏箱，绕过一个个沙滩椅。正当尼尔的脚朝坑里落下时——呼！——银光炸起的一小堆沙子填平了那个坑。

尼尔稳稳地从上面踩过，继续向前走。

埃里克笑了笑。“哈！妙极了！”

“不太妙！”朱莉说，“那个爱管闲事的女孩看见你了！米戴西看见你了！她朝这边来了！看啊——那个足球！”

那个魔法足球开始飘起，渐渐飞离孩子们铺在沙地上的毯子。

“哦，不！”埃里克叫道。他迅速抛出一条沙滩巾罩住足球，用力把足球压在地面上。

尼尔扑通一声坐在他身边，大声啜饮起一大杯奶昔来。“喂，发生了什么事？”

“大事！”朱莉说，“那个新来的女孩看见我们了！我们现在有大麻烦了！”

但就在他们等着她走到毯子前时，米戴西却从他们身边冲了过去，一头扎进海里。“快救那个人！”她大喊着。